

联合国

大会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/46/831
S/23317

23 December 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十六届会议
议程项目127
联合国国际法十年

安全理事会
第四十六年

UN LIBRARY

1991年12月23日

美利坚合众国代理常驻联合国代表

给秘书长的信

谨附上11月14日哥伦比亚特区联邦地方法院关于泛美103号班机爆炸所宣布的
起诉书(见附件)。

请将本信及附文作为大会议程项目127的正式文件和安全理事会的正式文件分
发为荷。

代理常驻代表

亚历山大·沃森(签名)

附 件
哥伦比亚特区联邦地方法院

召开刑事庭

美利坚合众国
诉

ABDEL BASSET ALI AL -MEGRAHI,
又名 ABDELBASET ALI MOHMED,
又名 ABDELBASET ALI MOHMED
AL MEGRAHI,
又名 “BASET先生”,
又名 AHMED KHALIFA ABDUSAMAD;
LAMEN KHALIFA FHIMAN,
又名 AL AMIN KHALIFA FHIMAN
又名 “LAMIN先生”

刑事案件编号:

大陪审团原件

违反: 美国法典第18篇第371、32、34、
844(一)、2331和第2节(共谋摧毁美国一
架民用飞机, 以炸药摧毁涉外商业所用的一
部运载工具, 杀死美国国民, 摧毁一架
民用飞机, 以炸药摧毁涉外商业所用的一
部运载工具; 杀死美国国民; 教唆同谋)

公诉书

大陪审团控告:

第一项罪状

引言

不论什么时候,除非另有说明,本公诉书的重要事实如下:

1. 阿拉伯利比亚人民社会主义民众国(以下称“利比亚”)是位于北非地中海岸的一个国家。

2. 民众国公安组织(下称公安组织)是利比亚情报机构,利比亚利用这个机构对其他国家进行恐怖主义行为和镇压在国外持异议的利比亚人的活动。

3. 公安组织属下分为各局和科,包括技术局在内。

4. 技术局的职责包括协助公安组织内的其他局发展技术设备,并向公安组织在利比亚内外的业务提供技术支助。

5. 1984-85年,Said Rashid Kisha(以下称Said Rashid)是公安组织技术局副局长。他于1985年请瑞士Meister et Bollier公司的Edwin Bollier为一些利比亚人设计定时器。

6. 自1985年起至1987年1月1日或左右,Said Rashid是公安组织业务局主任。

7. 公安组织业务局下分各种科,包括航空公司安全科在内。

8. 公安组织航空公司安全科负责下列职务:

a 向阿拉伯利比亚航空公司(以下称“利航”)国内和国际航线的飞机和乘客提供实际安全保护;

b 监督以利航在各国包括马耳他共和国在内的雇员身份作为掩护的公安组织人员的安插和情报业务。

9. 在Said Rashid担任业务局主任期间,ABDEL BASSET ALI AL-MEGRAHI为航空公司安全科科长。

10. 在不同时间与本起诉书有关的Izzel Din Al Hinshiri(以下称为Hinshiri)曾担任下列职位:利比亚运输部长,司法部长,利比亚人民司法委员会秘书长,公安组织中央安全局主任助理以及主任。

11. 自1985年开始,继续至1986年期间,在许多时候与本起诉书有关的重要事实是:Hinshiri收到和为公安组织设法收到瑞士Meister et Bollier公司制造的能够引发炸药装装置的20个原型电动数字定时器,型号MST-13。

12. Meister et Bollier电信有限公司,又名MEGO AG 是一家设在瑞士苏黎世的公司,制造和供应技术设备,与利比亚军事部门和公安组织保持密切的商业关系。

13. ABH 是为利比亚作掩护的一家公司,在瑞士苏黎世向Meister et Bollier租赁办公房地。

14. Badri Hasan 是一名利比亚公民,同ABDEL GASSET一起与ABH在瑞士苏黎世的活动有关系。

15. 1988年许多时候有关的重要事实是,利比亚公安组织将含有RDX和PETN物质的Semtex炸药、电动雷管或起爆管、以及能够在预定时间引爆的MST-13型电动数字定时器发给在利比亚国外包括在塞内加尔共和国从事暗中恐怖主义活动的公安组织特工。

16. 阿拉伯利比亚航空公司是利比亚的国营航空公司,被公安组织用于推动其恐怖主义和镇压行动。

17. 马耳他共和国的国营航空公司马耳他民航是阿拉伯利比亚航空公司往返马耳他卢卡机场的航班的代理公司,因此遂利用马耳他民航的行李牌挂在交由阿拉伯利比亚航空公司班机运载的行李上。

18. 将乘客和行李送上阿拉伯利比亚航空公司的马耳他民航雇员是由阿拉伯利比亚航空公司的代表提供协助。

19. 被告LAMEN KHALIFA FHIMAH又名AL AMIN KHALIFA FHIMAH,也称为“LAMIN 先生”(下称“LAMEN FHIMAH”),为利比亚公民,为公安组织用于各种掩护职位,包

括在不同时候担任阿拉伯利比亚航空公司在马耳他卢卡机场航空站的经理和代表。

20. 被告LAMEN FHIMAH可取得马耳他民航的行李牌,并有权可进出飞离马耳他卢卡机场的阿拉伯利比亚航空公司航班乘客和行李登机所用的马耳他民航设施。

21. 被告ABDEL BASSET ALI AL-MEGRAHI又名ABDELBASET ALI MOHMED,又名ABDELBASET ALI MOHMED AL MEGRAHI,又名“BASET先生”,又名AHMED KHALIFA ABDUSAMAD(下称“ABDEL BASSET”),为利比亚公民,为公安组织用于各种职位,包括担任业务司航机安全科科长,因此熟悉国际航机安全程序。

22. 1988年12月21日上午8时50分至9时50分之间(中欧时间),被告ABDEL BASSET所搭乘飞往利比亚的黎波里的阿拉伯利比亚航空公司LN147号班机在马耳他卢卡机场登机,而马耳他民航飞往德国法兰克福的KM-180号班机也在中欧时间上午8时15分至9时15分之间开放办理登机手续。

23. 1988年12月21日,马耳他民航从马耳他卢卡机场起飞的KM-180号班机约在中欧时间下午12时50分飞抵德国法兰克福机场。

24. 1988年12月21日中欧时间下午4时左右,要在伦敦Heathrow机场同泛美103号班机接机的泛美103A号班机飞离了法兰克福,载有一件从马耳他民航KM-180号班机转送的行李。

25. 1988年12月21日格林威治平时下午5时40分至6时07分左右从德国法兰克福抵达的泛美103A号航班所载该件行李在伦敦Heathrow机场装上了泛美103号班机(编号N739PA的美国飞机)。

26. 泛美世界航空公司是按美利坚合众国某州法律设立并按《美国法典》第49篇第20章注册的公司所拥有的一家航空公司,这家航空公司在美国和其他国家间从事商业飞行,并飞航租自一家公司并由这家公司所拥有的飞机,这家公司是按纽约州法律成立的。

27. 泛美世界航空公司编号为N739PA的飞机是按《美国法典》附录第49篇第1401节的规定向联邦航空管理局注册的民航机,并在《美国法典》附录第49篇第

1301(38)节所定特种飞机管辖范围内飞航。

28. 1988年12月21日,泛美世界航空公司103号班机从事联合王国伦敦Heathrow机场与美利坚合众国约翰·肯尼迪机场间的国外商业飞航。

29. 1988年12月21日,泛美世界航空公司103号班机运载有二百五十九人(二百四十三名乘客和十六名机组人员),他们属以下各国公民:美利坚合众国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、法国、加拿大、以色列、阿根廷、瑞典、爱尔兰、意大利、匈牙利、南非、德国、西班牙、牙买加、菲律宾、印度、比利时、特立尼达、日本和玻利维亚。

30. 1988年12月21日格林威治平时下午7时03分左右,泛美世界航空公司103号班机因其前货舱爆炸物被引爆在苏格兰领空31 000英尺高度上空爆裂。

31. 因爆炸结果,泛美世界航空公司103号班机损毁掉落地面,二百五十九名乘客和机组人员以及苏格兰洛克比镇的十一名居民全部死亡。

共谋罪

32. 从1985年夏天左右到本公诉书送还之日为止,包括送还之日在内,在利比亚、瑞士、马耳他、德国、联合王国和美利坚合众国以外国家境内,被告ABDEL BASSET和LAMEN FHIMAH连同大陪审团未知之其他人员非法蓄意和故意同谋和同意与其他人对美利坚合众国及其公民犯下恐怖主义行为。

33. 这一共谋罪行的一部分是被告和同谋违反了《美国法典》第18篇第32(a)(2)节和第2节,拟将、已将并造成将破坏设计和实物置于泛美世界航空公司103号班机之内和之上,这架班机是属美国特种飞机管辖范围之内的飞机,也是在海外和国外商业航空所使用、操作和雇用的飞机。

34. 这一共谋罪行的又一部分是被告和同谋违反了《美国法典》第18篇第32(a)(1)节和第2节,打算并已凭借爆炸设计摧毁和破坏了泛美世界航空公司103号班机,这架班机是属美国特种飞机管辖范围之内的飞机,也是在海外和国外商业航空所

使用、操作和雇用的飞机。

35. 这一共谋罪行的又一部分是被告和同谋违反了《美国法典》第18篇第844(1)节和2节,打算并已凭借爆炸设计摧毁和破坏了泛美世界航空公司103号班机,这架班机是在国外商业中和在影响到国外商业的活动中所用的运载工具。

36. 这一共谋罪行的又一部分是被告和同谋违反了《美国法典》第18篇第2331(a)和第2节,打算并已杀害了在美国之外的美国国民,这种杀害是《美国法典》第18篇第1111(a)节所定的谋杀罪。

37. 这一共谋罪行的又一部分是被告和同谋打算并已隐匿公安组织参与对美国及其公民的恐怖主义行为。

共谋者为共谋而采用的手段与方法

38. 被告及其同谋者为实现其结伙阴谋采用了下列一些手段:

a. 被告及其同谋者属利比亚公安组织官员和特工人员,他们利用包括利比亚公安组织在内的利比亚国家资源和设施执行其以爆炸装置摧毁美国飞机、并杀害机上乘客的计划。

b. 被告及其同谋者自己动手并策划制造了一套简易爆炸装置,其中包括含有三甲撑三硝基胺和季戊四醇四硝酸脂物质的塑料爆炸,还有一个具有预先定时引爆功能的 MST-13 型电子数字定时器。这一定时器是根据上述Rashid和Hinshiri的要求,由瑞士Meister et Bollier公司在1985年至1986年期间制造并交付给利比亚公安组织。

c. 被告及其同谋者策划将该简易爆炸装置藏入一台手提盒式磁带收放机中。

d. 被告及其同谋者策划将该台收放机放入一只棕色Samsonite Silhouette 4000 型系列手提箱中。

e. 被告及其同谋者策划将该手提箱装满从马耳他购买的衣物,以便看上

去似乎是一只普通旅行袋。

f. 在被告及其同谋者的策划下,该只藏有火药的装置的手提箱被放在马耳他共和国卢卡机场的国际航班旅客行李线上。

g. 被告及其同谋者利用各种伪造身份证进入马耳他和其他国家以进行这一阴谋活动。

h. 被告及其同谋者利用他们在阿拉伯利比亚航空公司工作时所掌握的情况和通行权利,在卢卡机场和其他地方逃避并混过了马耳他海关和航空公司的安全检查;他们非法搞到并使用马耳他航空公司行李牌,使那只装有爆炸装置的手提箱经换机转运,转至另一架班机。

i. 经被告及其同谋者策划,该装有爆炸装置的手提箱在马耳他卢卡机场被装进马耳他航空公司KM-180号航班的行李仓;同一手提箱在德国法兰克福机场从马耳他航空公司KM-180号航班转至泛美世界航空公司第103A号航班;同一手提箱又在联合王国伦敦希思罗机场又被转上泛美世界航空公司第103号航班;造成泛美世界航空公司第103号航班在飞往美国途中炸药引爆;从而使泛美世界航空公司第103号航班被毁,机上和陆地二百七十人丧生。

明显行为

39. 为实现这一共谋,达到其目的,在利比亚、瑞士、马耳他、德国、联合王国及其他地方所犯明显行为包括:

a. 1988年夏或在其前后,LAMEN FHIMAH在其阿拉伯利比亚航空公司驻马耳他卢卡机场办事处的办公室储存大量塑料炸药。

b. 1988年秋或在其前后,ABDEL BASSET 乘阿拉伯利比亚航空公司班机由利比亚的黎波里飞至马耳他卢卡机场。

c. 1988年12月7日或在其前后,ABDEL BASSET 从利比亚飞到马耳他。

d. 1988年12月7日或其前后,ABDEL BASSET 在马耳他斯利马的假日旅店

登记时,使用名字是“ABDEL BASSET A. MOHMED”,阿拉伯利比亚航空公司的“航班调度员”(原文FLIGHT DISPATCHER)。

e. 1988年12月7日或其前后,ABDEL BASSET 在马耳他斯利马离其逗留的旅店约300码的零售店“Mary's House”购置了数件衣物。

f. 1988年12月9日或其前后,ABDEL BASSET 由马耳他飞来到瑞士的苏黎世。

g. 1988年12月15日或其前后,LAMEN FHIMAH 在日记中写道:“Abdel Basset同Salvu一道要从苏黎世赶来,...”并“带来马耳他航空公司的标牌(原文taggs)。”

h. 1988年12月15日或其前后,LAMEN FHIMAH 在其日记“记事”一栏中又写道:“从机场带来标牌(ABDEL BASSET-ABDUL SALAM)。”

i. 1988年12月15日或其前后,LAMEN FHIMAH 在日记所记“ABDEL BASSET同Salvu一道要从苏黎世赶来...带来马耳他航空公司的标牌(原文taggs。)旁边,又加上“OK”字样。

j. 1988年12月17日或其前后,ABDEL BASSET从瑞士苏黎世飞到马耳他卢卡机场,然后又飞利比亚的黎波里。

k. 1988年12月18日或其前后,LAMEN FHIMAH自马耳他飞到利比亚与ABDEL BASSET会面。

l. 1988年12月20日或其前后,ABDEL BASSET从利比亚飞到马耳他卢卡机场,使用的是伪造身份证“AHMED KHALIFA ABDUSAMAD”。

m. 1988年12月20日或其前后,LAMEN FHIMAH乘坐与ABDEL BASSET同一次航班由利比亚的黎波里到马耳他卢卡机场。

n. 1988年12月20日或其前后,被告及其同谋者携带一只Samsonite牌棕色大手提箱进入马耳他。

o. 1988年12月20日或其前后,ABDEL BASSET 在马耳他同LAMEN FHIMAH会

面一次。

p. 1988年12月20日或其前后, ABDEL BASSET使用假名“AHMED KHALIFA ABDUSAMAD”在马耳他斯利马的假日旅店登记。

q. 1988年12月21日约上午7时11分(欧洲中部时间), ABDEL BASSET在马耳他斯利马假日旅店和LAMEN FHIMAH通电话一次。

r. 1988年12月21日, ABDEL BASSET乘阿拉伯利比亚航空公司LN147号航班离开马耳他卢卡机场飞往利比亚的黎波里,使用的是化名。

s. 1988年12月21日上午8时15分至9时15分(欧洲中部时间), 被告以及大陪审团尚未查明的同谋者策划, 将一只硬边棕色Samsonite牌手提箱作为一件换机转运行李交给飞往德国法兰克福的马耳他航空公司KM-180号航班, 手提箱内装有包括事先为利比亚公安组织制造的MST-13型定时器在内的一套爆炸装置。

t. 1988年12月21日, 被告以及大陪审团尚未查明的同谋者摧毁了N739PA号飞机, 这在本起诉书罪状第三项中已经列明, 兹再次提出关于本项罪行的指控, 并引用原控词。

u. 1988年12月21日, 被告以及大陪审团尚未查明的同谋者用火和炸药摧毁了N739PA号飞机, 直接造成二百七十人死亡, 这在第二项和第三项罪状中已经列明, 兹再次提出关于本项罪行的指控, 并引用原控词。

v. 1988年12月21日, 被告以及大陪审团尚未查明的同谋者用火和炸药摧毁了N739PA号飞机, 其直接结果是谋杀了一百八十九名美国国民, 这在第五项至第一百九十三项罪状中已经列明, 兹再次提出关于本项罪行的指控, 并引用原控词。

(违反美国法典第18篇第37节:

第二项罪状

1. 大陪审团特此再次指控并引证本起诉书第一项罪状第一至三十一段。

2. 1988年12月21日或前后,被告 ABDEL BASSAT 和LAMEN FHIMAH 以及大陪审团尚未查明的人士,在联合王国伦敦希思罗机场和他地策划故意非法在N739PA号飞机上放置了破坏装置和物质;该架美国民用飞机为泛美世界航空公司使用和经营、用于海外商业飞行的泛美103号班机,途经联合王国伦敦希思罗机场前往美国;因而造成下列人士死亡:

| <u>受害者</u> | <u>国籍</u> |
|--------------------------------|-----------|
| John Michael Gerard Ahern | 美国 |
| Sarah Margaret Aicher | 美国 |
| John David Akerstrom | 美国 |
| Ronald Ely Alexander | 瑞士 |
| Thomas Joseph Ammerman | 美国 |
| Martin Lewis Apfelbaum | 美国 |
| Rachel Marie Asrelsky | 美国 |
| Judith Ellen Atkinson | 美国 |
| William Garretson Atkinson III | 美国 |
| Elisabeth Nichole Avoyne | 法国 |
| Jerry Don Avritt | 美国 |
| Clare Louis Bacciochi | 英国 |
| Harry Michael Bainbridge | 美国 |
| Stuart Xurray Barclay | 加拿大 |
| Jean Mary Bell | 英国 |
| Julian MacBain Benello | 美国 |
| Lawrence Ray Bennett | 美国 |
| Philip Vernon Bergstrom | 美国 |
| Alistair David Berkley | 美国 |
| Michael Stuart Bernstein | 美国 |

| | |
|-------------------------------|-----|
| Steven Russell Berrell | 美国 |
| Noelle Lydie Berti-Campbell | 美国 |
| Surinder Mohan Bhatia | 美国 |
| Kenneth John Bissett | 美国 |
| Stephen John Roland | 美国 |
| Paula Marie Bouckley | 美国 |
| Glenn John Bouckley | 英国 |
| Nicole Elise Boulanger | 美国 |
| Francis Boyer | 法国 |
| Nicholas Bright | 美国 |
| Daniel Solomon Browner (Beer) | 以色列 |
| Colleen Renee Brunner | 美国 |
| Timothy Guy Burman | 英国 |
| Michael Warren Buser | 美国 |
| Warren Max Buser | 美国 |
| Steven Lee Butler | 美国 |
| William Martin Cadman | 美国 |
| Hernan Luis Caffarone | 阿根廷 |
| Fabiana Caffarone | 阿根廷 |
| Valerie Canady | 美国 |
| Gregory Joseph Capasso | 美国 |
| Timothy Michael Cardwell | 美国 |
| Bernt Wilmar Carlsson | 瑞典 |
| Richard Anthony Cawley | 美国 |
| Frank Ciulla | 美国 |

| | |
|----------------------------|-----|
| Theodora Eugenia Cohen | 美国 |
| Jason Michael Coker | 美国 |
| Eric Michael Coker | 美国 |
| Gary Leonard Colasanti | 美国 |
| Thomas Concannon | 爱尔兰 |
| Bridget Concannon | 爱尔兰 |
| Sean Concannon | 英国 |
| Tracy Jane Corner | 英国 |
| Scott Marsh Cory | 美国 |
| Willis Larry Coursey | 美国 |
| Patricia Mary Coyle | 美国 |
| John Binning Cummock | 美国 |
| Joseph Patrick Curry | 美国 |
| William Alan Daniels | 美国 |
| Gretchen Jopyce Dater | 美国 |
| Shannon Davis | 美国 |
| Gabriele Della-Ripa | 意大利 |
| Joyce Christine Dimauro | 美国 |
| Gianfranca Dinardo | 意大利 |
| Peter Thomas Stanley Dix | 爱尔兰 |
| On Dikshit | 印度 |
| Shanti Dixit | 美国 |
| David Scott Dornstein | 美国 |
| Michael Joseph Doyle | 美国 |
| Edgar Howard Eggleston III | 美国 |

| | |
|------------------------------|-----|
| Siv Ulla Engstrom | 瑞典 |
| Turhan Ergin | 美国 |
| Charles Thomas Fisher IV | 美国 |
| Thomas Brown Flannigan | 英国 |
| Kathleen Mary Flannigan | 英国 |
| Joanne Flannigan | 英国 |
| Clayton Lee Flick | 英国 |
| John Patrick Flynn | 美国 |
| Arthur Jay Fondiler | 美国 |
| Robert Gerard Fortune | 美国 |
| Stacie Denise Franklin | 美国 |
| Paul Matthew Stephen Freeman | 加拿大 |
| Diane Ann Boatman-Fuller | 美国 |
| James Ralph Fuller | 美国 |
| Ibolya Robertne Gabor | 匈牙利 |
| Amy Beth Gallagher | 美国 |
| Matthew Kevin Gannon | 美国 |
| Kenneth Raymond Garczynski | 美国 |
| Paul Issac Garrett | 美国 |
| Kenneth James Gibson | 美国 |
| William David Giebler | 美国 |
| Olive Leonora Gordon | 英国 |
| Linda Susan Gordon-Gorgacz | 美国 |
| Anne Madelene Gorgacz | 美国 |
| Loretta Anne Gorgacz | 美国 |

| | |
|--------------------------------|----|
| David Jay Gould | 美国 |
| Andre Nikolai Guevorgian | 美国 |
| Nicola Jane Hall | 南非 |
| Lorraine Frances Halsch | 美国 |
| Lynne Carol Hartunian | 美国 |
| Anthony Lacey Hawkins | 英国 |
| Maurice Peter Henry | 英国 |
| Dora Henrietta Henry | 英国 |
| Pamela Blaine Herbert | 美国 |
| Rodney Peter Hilbert | 美国 |
| Alfred Hill | 德国 |
| Katherine Augusta Hollister | 美国 |
| Josephine Lisa Hudson | 英国 |
| Sophie Ailette Miriam Hudson | 法国 |
| Melina Kristina Hudson | 美国 |
| Karen Lee Hunt | 美国 |
| Roger Elwood Hurst | 美国 |
| Elisabeth Sophie Ivell | 英国 |
| Rhaled Nasir Jaafar | 美国 |
| Robert Van Houten Jack | 美国 |
| Rachel Mary Elizabeth Jeffreys | 英国 |
| Paul Avron Jeffreys | 英国 |
| Kathleen Mary Jermyn | 美国 |
| Beth Ann Johnson | 美国 |
| Mary Lincoln Johnson | 美国 |

| | |
|------------------------------|-----|
| Timothy Baron Johnson | 美国 |
| Christopher Andrew Jones | 美国 |
| Julianne Frances Kelly | 美国 |
| Jay Joseph Kingham | 美国 |
| Patricia Ann Klein | 美国 |
| Gregory Kosmowski | 美国 |
| Elka Etha Kuhne | 德国 |
| Minas Christopher Kulukundis | 英国 |
| Mary Lancaster | 英国 |
| Ronald Albert Lariviere | 美国 |
| Maria Nieves Larracoechea | 西班牙 |
| Robert Milton Leckburg | 美国 |
| William Chase Leyrer | 美国 |
| Wendy Anne Lincoln | 美国 |
| Alexander Lowenstein | 美国 |
| Lloyd David Ludlow | 美国 |
| Maria Theresia Lurbke | 德国 |
| William Edward Mack | 美国 |
| Douglas Eugene Malicote | 美国 |
| Wendy Gay Malicote | 美国 |
| Elizabeth Lillian Marek | 美国 |
| Louis Anthony Marengo | 美国 |
| Noel George Martin | 牙买加 |
| Diane Marie Maslowski | 美国 |
| William John McAllister | 英国 |

| | |
|----------------------------|----|
| Lilibeth Tobila MacAlolooy | 美国 |
| Daniel Emmet McCarthy | 美国 |
| Robert Eugene McCollum | 美国 |
| Charles Dennis McKee | 美国 |
| Bernard Joseph McLaughlin | 美国 |
| James Bruce MacQuarrie | 美国 |
| Jane Susan Melber | 美国 |
| John Merrill | 英国 |
| Suzanne Marie Missga | 美国 |
| Joseph Kenneth Miller | 美国 |
| Jewel Courtney Mitchell | 美国 |
| Richard Paul Monetti | 美国 |
| Jane Ann Morgan | 美国 |
| Eva Ingeborg Morson | 美国 |
| Helga Rachael Mosey | 英国 |
| John Mulroy | 美国 |
| Sean Kevin Mulroy | 美国 |
| Ingrid Elisabeth Mulroy | 瑞典 |
| Mary Geraldine Murphy | 英国 |
| Jean Aitken Murray | 英国 |
| Karen Elizabeth Noonan | 美国 |
| Daniel Emmett O' Connor | 美国 |
| Mary Denice O' Neill | 美国 |
| Anne Lindsey Otenasek | 美国 |
| Bryony Elise Owen | 英国 |

Gwyneth Yvonne Margaret Owen

英国

Robert Plack Owens

美国

Martha Owens

美国

Sarah Rebecca Owens

美国

Laura Abigail Owens

美国

Robert Italo Pagnucco

美国

Christos Michael Papadopoulos

美国

Peter Raymond Peirce

美国

Michael Cosimo Pescatore

美国

Sarah Sussannah Buchanan Philipps

美国

Frederick Sandford Phillips

美国

James Andrew Campbell Pitt

美国

David Platt

美国

Walter Leonard Porter

美国

Pamela Lynn Posen

美国

William Fugh

美国

Crisostomo Estrella Quiguyan

菲律宾

Rajesh Tarsis Priskel Ramses

印度

Suruchi Rattan

美国

Anmol Rattan

美国

Garima Rattan

美国

Anita Lynn Reeves

美国

Mark Alan Rein

美国

Jocelyn Reina

美国

Diane Marie Rencevicz

美国

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Louise Ann Rogers | 美国 |
| Janos Gabor Roller | 匈牙利 |
| Edina Roller | 匈牙利 |
| Isuzsanna Roller | 匈牙利 |
| Hanne Maria Root | 加拿大 |
| Saul Mark Rosen | 美国 |
| Andrea Victoria Rosenthal | 美国 |
| Daniel Peter Rosenthal | 美国 |
| Myra Josephine Royal | 美国 |
| Arnaud David Rubin | 比利时 |
| Elyse Jeanne Saraceni | 美国 |
| Teresa Elizabeth Jane Saunders | 英国 |
| Scott Christopher Saunders | 美国 |
| Johannes Otto Schacuble | 德国 |
| Robert Thomas Schlageter | 美国 |
| Thomas Britton Schultz | 美国 |
| Sally Elizabeth Scott | 英国 |
| Amy Elizabeth Shapiro | 美国 |
| Mridula Shastri | 印度 |
| Joan Sheanshang | 美国 |
| Irving Stanley Sigal | 美国 |
| Martin Bernard Carruthers Simpson | 美国 |
| Irja Syhnove Skabo | 美国 |
| Mary Edna Smith | 美国 |
| Cynthia Joan Smith | 美国 |

| | |
|--------------------------------|------|
| James Alvin Smith | 美国 |
| Ingrid Anita Smith | 英国 |
| Lynsey Anne Somerville | 英国 |
| Rosaleen Leiter Somerville | 英国 |
| Paul Somerville | 英国 |
| John Somerville | 英国 |
| John Charles Stevenson | 英国 |
| Geraldine Anne Stevenson | 英国 |
| Hannah Louise Stevenson | 英国 |
| Rachel Stevenson | 英国 |
| Charlotte Ann Stinnett | 美国 |
| Stacey Leanne Stinnett | 美国 |
| Michael Gary Stinnett | 美国 |
| James Ralph Stow | 美国 |
| Elie G. Stratis | 美国 |
| Anthony Selwyn Swan | 特立尼达 |
| Flora MacDonald Margaret Swire | 英国 |
| Marc Alex Tager | 英国 |
| Midekasu Tanaka | 日本 |
| Andrew Alexander Teran | 玻利维亚 |
| Jonathan Ryan Thomas | 美国 |
| Lawanda Thomas | 美国 |
| Arva Anthony Thomas | 美国 |
| Mark Lawrence Tobin | 美国 |
| David William Trimmer-Smith | 美国 |

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Alexia Kathryn Tsairis | 美国 |
| Barry Joseph Valentino | 美国 |
| Thomas Floro Van-Tienhoven | 阿根廷 |
| Asaad Eidi Vejdany | 美国 |
| Milutin Velimirovich | 美国 |
| Nicholas Andreas Vrenios | 美国 |
| Peter Vulcu | 美国 |
| Raymond Ronald Wagner | 美国 |
| Janina Jozefa Waido | 美国 |
| Thomas Edwin Walker | 美国 |
| Kesha Weedon | 美国 |
| Jerome Lee Weston | 美国 |
| Jonathan White | 美国 |
| Stephanie Leigh Williams | 美国 |
| Britany Leigh Williams | 美国 |
| George Waterson Williams | 美国 |
| Bonnie Leigh Williams | 美国 |
| Eric Jon Williams | 美国 |
| Miriam Luby Wolfe | 美国 |
| Chelsea Marie Woods | 美国 |
| Joe Nathan Woods | 美国 |
| Joe Nathan Woods, Jr. | 美国 |
| Dedera Lynn Woods | 美国 |
| Andrew Christopher Gillies-Wright | 英国 |
| Mark James Zwynenburg | 美国 |

(违犯美国法典第18篇,第32(a)(2),34和2节)

第三项罪状

1. 大陪审团兹再指控并引证本公诉书第一项罪状第一至三十一段。

2. 1988年12月21日或其前后,被告ABDEL BASSAT和LAMEN FHIMH 以及大陪审团尚未查明的人士,以一件爆炸装置故意非法破坏和毁坏大约在苏格兰洛克比镇上空31 000英尺高度飞行并位于美国法典附件第49篇第1301(38)节规定的美国飞机特别管辖区内的N739PA号飞机;该架美国民用飞机为泛美世界航空公司使用和经营,用于海外商业飞行的泛美103号班机,途径联合王国伦敦希思罗机场前往美国,致使本公诉书第二项罪状所列二百七十名受害者死亡。

(违犯美国法典第18篇,第32(a)(1),34和2节)

第四项罪状

1. 大陪审团特再指控并引证本公诉书第一项罪状第一至三十一段。

2. 1988年12月21日,被告ABDEL BASSAT 和 LAMEN FHIMAH 以及大陪审团尚未查明人士,以爆炸物恶意破坏和毁坏在苏格兰洛克比镇附近上空31 000英尺高度飞行的N739PA号飞机,该机为泛美103号班机,是一架用于海外商业、从事涉及海外商业活动的飞机,途径联合王国伦敦希思罗机场前往美国。

3. 1988年12月21日,被告ABDEL BASSAT 和 LAMEN FHIMAH 以及大陪审团尚未查明人士,在苏格兰洛克比镇上空、镇内及邻近地区破坏和毁坏N739PA号飞机,恶意地直接和近于直接地造成本公诉书第二项罪状所列二百七十人死亡。

(违犯美国法典第18篇,第844(i)和2节)

第五项至第一百九十三项罪状

1. 大陪审团特再指控并引证列入本公诉书第一项罪状第一至三十一段。
2. 本公诉书所涉重要事实,第五项至第一百九十三项罪状所列受害者依美国法典第8篇第1101(a)(22)节关于国民的定义均为美国国民。
3. 1988年12月21日或其前后,被告 ABDEL BASSAT 和 LAMEN FHIMAH 以及大陪审团尚未查明人士在美国境外,联合王国境内苏格兰洛克比镇和邻近地区,故意、蓄意、恶意、非法预谋地杀害了一百八十九名美国国民,他们都是飞机的乘客和机组人员,其姓氏见下表:

罪 状

受 害 者

五

John Michael Gerard Ahorn

六

Sarah Margaret Aicher

七

John David Akerstrom

八

Thomas Joseph Amernan

九

Martin Lewis Apfelbaum

十

Rachel Marie Asreisky

十一

Judith Ellen Atkinson

十二

William Garretson Atkinson III

十三

Jerry Don Avritt

十四

Harry Michael Bainbridge

十五

Julian MacBain Benello

十六

Lawrence Ray Bennett

十七

Philip Vernon Bergstrom

十八

Michael Stuart Bernstein

十九

Steven Russell Berrell

二十

Noelle Lydie Berti-Campbell

二十一

Surinder Mohan Bhatia

二十二

Kenneth John Bissett

二十三

Stephen John Boland

二十四

Paula Marie Bouckley

二十五

Nicole Elise Boulanger

二十六

Nicholas Bright

二十七

Colleen Renee Brunner

| | |
|-----|----------------------------|
| 二十八 | Michael Warren Buser |
| 二十九 | Warren Max Buser |
| 三十 | Steven Lee Butler |
| 三十一 | Valerie Canady |
| 三十二 | Gregory Joseph Capasso |
| 三十三 | Timothy Michael Cardwell |
| 三十四 | Richard Anthony Cawley |
| 三十五 | Frank Ciulla |
| 三十六 | Theodora Eugenia Cohen |
| 三十七 | Jason Michael Coker |
| 三十八 | Eric Michael Coker |
| 三十九 | Gary Leonard Colasanti |
| 四十 | Scott Marsh Cory |
| 四十一 | Willis Larry Coursey |
| 四十二 | Patricia Mary Coyle |
| 四十三 | John Sinning Cummock |
| 四十四 | Joseph Patrick Curry |
| 四十五 | William Alan Daniels |
| 四十六 | Gretchen Joyce Dater |
| 四十七 | Shannon Davis |
| 四十八 | Joyce Christine Dimauro |
| 四十九 | Shanti Dixie |
| 五十 | David Scott Dornstein |
| 五十一 | Michael Joseph Doyle |
| 五十二 | Edgar Howard Eggleston III |

五十三

五十四

五十五

五十六

五十七

五十八

五十九

六十

六十一

六十二

六十三

六十四

六十五

六十六

六十七

六十八

六十九

七十

七十一

七十二

七十三

七十四

七十五

七十六

七十七

Turhan Ergin

Charles Thomas Fisher IV

John Patrick Flynn

Arthur Jay Pondiler

Robert Gerard Fortune

Stacie Denise Franklin

Diane Ann Boatman-Fuller

James Ralph Fuller

Amy Beth Gallagher

Matthew Kevin Gannon

Kenneth Raymond Garczynski

Paul Isaac Garrett

Kenneth James Gibson

William David Glebler

Linda Susan Gordon-Gorgacz

Anne Madelene Gorgacz

Loretta Anne Gorgacz

David Jay Gould

Andre Nikolai Guevorgian

Lorraine Frances Halsch

Lynne Carol Hartunian

Pamela Elaine Herbert

Rodney Peter Hilbert

Katherine Augusta Hollister

Melina Kristina Hudson

七十八
七十九
八十
八十一
八十二
八十三
八十四
八十五
八十六
八十七
八十八
八十九
九十
九十一
九十二
九十三
九十四
九十五
九十六
九十七
九十八
九十九
一百
一百零一
一百零二

Karen Lee Hunt
Roger Elwood Hurst
Khaled Masir Jaafar
Robert Van Houten Jeck
Kathleen Mary Jerzyn
Beth Ann Johnson
Mary Lincoln Johnson
Timothy Baron Johnson
Christopher Andrew Jones
Julianne Frances Kelly
Jay Joseph Kingham
Patricia Ann Klein
Gregory Kosmowski
Ronald Albert Lariviere
Robert Milton Leckburg
William Chase Leyrer
Wendy Anne Lincoln
Alexander Lowenstein
Lloyd David Ludlow
William Edward Mack
Douglas Eugene Malicote
Wendy Gay Malicote
Elizabeth Lillian Marek
Louis Anthony Marengo
Diane Marie Maslowski

一百零三

一百零四

一百零五

一百零六

一百零七

一百零八

一百零九

一百一十

一百一十一

一百一十二

一百一十三

一百一十四

一百一十五

一百一十六

一百一十七

一百一十八

一百一十九

一百二十

一百二十一

一百二十二

一百二十三

一百二十四

一百二十五

一百二十六

一百二十七

Lilibeth Tobila MacAlolooy

James Bruce MacQuarrie

Daniel Emmet McCarthy

Robert Eugene McCollum

Charles Dennis McKee

Bernard Joseph McLaughlin

Jane Susan Melber

Suzanne Marie Miasga

Joseph Kenneth Miller

Jewel Courtney Mitchell

Richard Paul Monetti

Jane Ann Morgan

Eva Ingeborg Morson

John Mulroy

Sean Kevin Mulroy

Karen Elisabeth Noonan

Daniel Emmett O'Connor

Mary Denise O'Neill

Anne Lindsey Otenasek

Robert Plack Owens

Martha Owens

Sarah Rebecca Owens

Laura Abigail Owens

Robert Itale Pagnuccio

Christos Michael Papadopoulos

一百二十八
一百二十九
一百三十
一百三十一
一百三十二
一百三十三
一百三十四
一百三十五
一百三十六
一百三十七
一百三十八
一百三十九
一百四十
一百四十一
一百四十二
一百四十三
一百四十四
一百四十五
一百四十六
一百四十七
一百四十八
一百四十九
一百五十
一百五十一
一百五十二

Peter Raymond Pairce
Michael Cosimo Pescatore
Sarah Susannah Buchanan-Philippe
Frederick Sandford Phillips
James Andrew Campbell Pitt
David Platt
Walter Leonard Porter
Pamela Lynn Posen
William Pugh
Suruchi Rattan
Anmol Rattan
Garima Rattan
Anita Lynn Reeves
Mark Alan Rein
Jocelyn Reina
Diane Marie Rencovics
Louise Ann Rogers
Saul Mark Rosen
Andrea Victoria Rosenthal
Daniel Peter Rosenthal
Myra Josephine Royal
Elyse Jeanne Saraceni
Scott Christopher Saunders
Robert Thomas Schlageter
Thomas Britton Schultz

一百五十三

一百五十四

一百五十五

一百五十六

一百五十七

一百五十八

一百五十九

一百六十

一百六十一

一百六十二

一百六十三

一百六十四

一百六十五

一百六十六

一百六十七

一百六十八

一百六十九

一百七十

一百七十一

一百七十二

一百七十三

一百七十四

一百七十五

一百七十六

一百七十七

Amy Elizabeth Shapiro

Joan Sheanshang

Irving Stanley Sigal

Martin Bernard Carruthers-Simpson

Irja Syhnove Skabo

Mary Edna Smith

Cynthia Joan Smith

James Alvin Smith

Charlotte Ann Stinnott

Stacey Leanne Stinnott

Michael Gary Stinnott

James Ralph Stow

Ella G. Stratis

Jonathan Ryan Thomas

Lawanda Thomas

Arva Anthony Thomas

Mark Lawrence Tobin

David William Trimmer-Smith

Alexia Kathryn Tsairis

Barry Joseph Valentino

Asaad Eidi Vojdany

Milutin Velimirovich

Nicholas Andreas Vrenios

Peter Vulcu

Raymond Ronald Wagner

| | |
|-------|--------------------------|
| 一百七十八 | Janina Josefa Waldo |
| 一百七十九 | Thomas Edwin Walker |
| 一百八十 | Kasha Weedon |
| 一百八十一 | Jerome Lee Weston |
| 一百八十二 | Jonathan White |
| 一百八十三 | Stephanie Leigh Williams |
| 一百八十四 | Brittany Leigh Williams |
| 一百八十五 | George Waterson Williams |
| 一百八十六 | Bonnie Leigh Williams |
| 一百八十七 | Eric Jon Williams |
| 一百八十八 | Miriam Luby Wolfe |
| 一百八十九 | Chelsea Marie Woods |
| 一百九十 | Joe Nathan Woods |
| 一百九十一 | Joe Nathan Woods, Jr. |
| 一百九十二 | Dedera Lynn Woods |
| 一百九十三 | Mark James Zwynenburg |

(违犯美国法规第18篇,第2331和2款)

受理起诉状:

首席陪审员。

哥伦比亚特区美国检查官
